

579
1971



፩፻፲፭





პატარა ნაძვი

შესი ბოლევაძე

ზამთრის ერთ საღამოს ბალის შუაგულში დი-
დი ტანწერწეტა ნაძვის ხე ლამაზად მორთეს და
მოქაზმეს, ჯერ ფერად-ფერადი სათამაშოები ჩა-
მოჰქიდეს, მერე ოქროსფერი და ვერცხლისფერი
სირმები აბლაბუდას ქსელივით გაუბ-გამოუბეს,
საოცრად ააბრჭყვებალეს. დაინახეს ჩიტებმა და
თვითონაც ზედ წამოსუბდნენ.

— ახლა აღარც მოსცილდებიან. — ჩაიბუზღუ-
ნა წაბლის ხემ.

— ძალიან ლამაზად მორთეს. — ჩაიჩურჩულა
ტირიფმა.

— მეც მინდა მორთვა! — თავი წამოყო სულ
პატია ნაძვის ხემ.

— ნეტავ, მე ჩემი ფოთლები მომცა, — ამოი-



რა ნაძვი ცაცხეს.

— მომრთონ! — დააღო სატირლად პირი პატა-
რა ნაძვმა.

ბზა მოეცერა:

— აბა, რად გინდა მორთვა, ისედაც ძალზე
ლამაზი ხარ.

— არა ვარ ლამაზი! — გაპუვირლა პატარა
ნაძვი.

— გაისად შენც მოგრთავენ, — ამშეიდებდა
ბზა.

— მე ახლა მინდაა..

ხეებს გულ გაუწყალდა:

— კარგი, გაჩუმდი, როდემდე უნდა იტირო?!

— მომრთონ!

ჩამოიქროლა ზამთრის ცივმა სიომ და პა-
ტარა ნაძვს ქოჩორში წამოპკრა, გაჩერდიო.

— ნეტავ შემძლოს, მოვიღოდი და სულ შენ
ჩამოგეიდებდი ამ ზიზილ-ბიპილებს, — გაიცინა
დედოფულივით მორთულ-მოკაზმულმა დიდმა
ნაძვს ხემ, — მე ამას ჩემი მწვანე კაბა და თოვ-
ლი მირჩევნია.

— თოვლიო?

— დიახ, თოვლი.

სულ არ დაავწყდათ ხეებს თოვლი?!

— ნეტავ მოვიღოდეს, ყველაზე მეტად ჩვენ
გვარგვებდა, ცოტა ჩავთბეროდით? — ინატრეს ტი-
ტველმა ხეებმა. — სად არის თორემ?!

— როგორ თუ სად არის? აქა ვარ! — მოისმა
ციდან ხმა.

ხეები სიხარულით შეიშმუშნენ.

პატარა ნაძვი გაინახა, თოვლი ჯერ არ ენახა,
ის ხომ ამ გაზაფხულზე დაიბადა? უცებ რაღაც
ცივი და სველი დაცუა: ახედა და ჰაერში მო-
რიალე თეთრი, ბუმბულივით მსუბუქი და ფრა-
ლა ფთილები დაინახა; თეთრ უცუნწო ყვავი-
ლებს ჰყავდნენ, ტრიალ-ტრიალით ეშვებოდნენ,
რილად ეცემოდნენ მიწაზე, რტოებზე...

პატარა ნაძვი თავბრუ დაახვიეს, იმდენი დაე-
სივნენ...

დიდი ხეები ჩოჩეოლებდნენ...

— თოვლი მოდის, თოვლი!

დილით ბალში პატარა გოგო-ბიჭები შემო-
ცვევდნენ, ციყვებივით დაიწყებს სტუნვა, დარ-
ბოდნენ, თოვლში კოტრიალობდნენ, ყვირილით
გაყრუეს იქაურობა.

— აი, ნამდვილი ახალი შელი, თოვლი მოგ-
ვილოცა, მორთული ნაძვის ხეც გვაცხს!

ნახარი რევაზ უცხელისისა
ოხრა აკაციამ, — ეს ზამთარი, სულ გაგვატიტვ-
ლებს ხოლმე.

— მეც მომრთონ! — გაიმეორა ისევ პატარა
ნაძვმა ჟინიანად.

— შენ მწვანე კაბა მაინც გაცვია და კიდევ
ხმას იღებ? — გაუჯავრდა წიფელი.

— ნუ უჯავრდები, ცოდნა! — შეეცოდა პატა-

მერე პატარა ნაძვის ხეც დაინახეს და სულ
გადავიწყდათ ყველაფერი:

— უი, რა პატაწინაა, რა კოპტიაა, რა ლამა-
ზიაა?! — შემოეხივენები! ახლოს, სულ ახლოს
ჩაუცუცქელნენ, ლამის ცხვირები შეჰყვეს თოვ-
ლიან წიწვებში.

— მოღი, ცოტა სათამაშოები პატარა ნაძვზეც
ჩამოვიდოთ! — წამოიძახა ერთმა ბიჭუნამ.

— რად უნდა, ისედაც ლამაზია! — შხრებისა
აიჩეჩეს დანარჩენებმა.

ბზამ ტოტი წაპყრა პატარა ნაძვს.

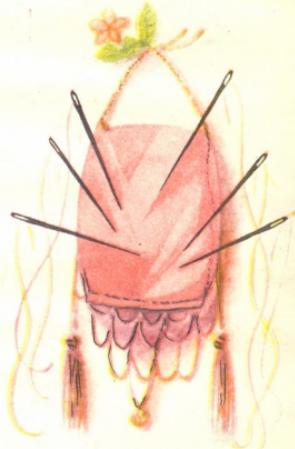
— ხომ გაიგონე, რომ არ გვეროდა?!
პატარა ნაძვს სახე გაუბრწყინდა.

„მართლაცდა, რად უნდა მორთვა; ისედაც ძა-
ლიან ლამაზი არის! ...“

ნებსახის გაღილი

გული ჯანება

ნემსს ბალიში შეუკერა
მისაბნევად ბებომ,
მზიამ ჰკითხა გაკვირვებით:
— ნემსსაც აძინებო?!



ნახატი ზურაბ ურაჩევისა



ზამთარი

აზია ჩხაგიანი

დაფარფატებს,
დაქრის, დაფრენს
ფიფქი ფიორ-ფიორა,
ფითრის მარცვლებს
ბებერ მსხალზე
ჩიჩენის ჩიტი-ჩიორა.



მოყინულ ბილიკზა

ალექსანდრე ჭავჭავაძე

ნახატები რევაზ შემცირიძისა

კვირა ღლე იყო.

ბიგებმა ციგაობით გული იჯერეს და შინ აპირებდნენ წასედას. კოტეს ჩაღაც გაახსენდა და სანდროს გასძახა:

— მოღი აქ, ჩაღაც მომაგონდა.

— რა?

— გინდა ვიცინოთ?

— მინდა!

— იცი, რა? — აი, იმ ბიღიკე ონგანიდან წყალი გადაფუგროთ. ბიღიკი გაიყინება. მერე შინ შევიდეთ და ფანჯარიდან ვუცქიროთ მგბავ-რებს.

სანდრომ წარმოიდგინა, თუ როგორ მოაღწენ-დნენ ბარაგვას და სიცირი აუტყარა. სანდროს კო-ტეც აჰყვა. ვითომ წაქცეული მგზავრები იყვ-ნენ, თოვლებე ყირამადა გაღაღიოდნენ და იცინ-დნენ.

ონგანიდან წყალი თოვლევეშ მირაკრაკებდა ხერებში. კოტემ ამ ხერებში ყინულის ნატეხი ჩაპედა და თოვლით მოტკეპნა.

წყაღმა ბიღიკე დაწყო დენა.

მაღვ მზეც ჩავიდა. აცივდა. მოყინული ბიღი-კი წვრილმა ფიჭქებმა დაფარებს...

ბიგები ფანჯარასთან იღენდნ და სეირს ეღო-ენებ.

აი, გამოჩენდა ხერჩანთანი შუახნის კაცი. ბიღიკე არი ნაბიჯის გადაღმაც ვერ მოასწ-





რო და... ბახ! — მგზავრმა ხელანთა უნებურაა შინას გაისროდა, თვითონ კი ყინულზე გაიშხართა.

ბიჭები ფანჯარასთან იღგნენ და სიცილით იგუებოდნენ.

ახდა მეორემ მოაღინა ბრაგვანი. ცოტა ხნის მეტე — მესამემ...

ორშებათ ღილით კოტემ და სანდრომ ჩანთები ზურგზე მოიკიდეს და სკარისაკენ გასწიეს.

წუხანდები სუმრიბა ღვიწყებოდათ და გაჰვე-
თიღებზე საუბრიბოდნენ.

აი, ბიღიკს ჩაიჩენენ, ხილზე გადავდენ და სკოლაც გამოჩნდება, მაგრამ როგორც კი მოყი-
ნულ ბიღიზე შეეგნენ, ჯერ სანდროს ღაულა ფე-
ხი, მერე კოტემც დაიძახა — „გაი ღეღაო“, და
არივე ყინულზე გაიშხართა!

შურგჩანთები და წიგნები თოვდში ეყარნენ.
სამეცნევები კი ღალმართზე მიგრანვდნენ...

თოლოს, თოლოს

თოლოს, თოლოს, ბარღნის,
უხარია ბაღრის,
სახე გაბადვრია,
ფაფუკ თოვლში დარბის.
მოფარფატე ფიფქებს
პეპლებივით იჭერს,
საგუნდაოდ უხმობს
თანაუბნელ ბიჭებს.



მეცვლე

ტურამ უთხრა მელიას:
— ხვალ ახალი წელია,
საქათმეში მეცვლედ მივალ,
ვარიები მელიან.
ჩაიცინა მელიამ:
— ტურა გადაგვერია,
ვარიებთან მეცვლედ მიდის,
მათთან მისვლა ძნელია.
საქათმესთან რომ მურა წეპს,
ჩევნი დიდი მტერია.
იქვე სახლის პატრონია,
თოფი მოუღერია.
ტურას არ უწერია.

ჩვენი ვაცი

აქავი გელოვანი



აი, მოდის თავის ქნევით,
მოდის ჩვენი ვაცი,
დინჯი, ბრძენი და ჭალარა,
როგორც ბერიკაცი.



შელავისტოლა რქები აქვს და
თეთრი გრუზა წვერი;
საღაც კი უესს დააბიჯებს,
ავარდება მტერი.

ერთხელ იგი მგალებს გაექცა,
გაიხიზნა მთაში.
ერთადერთი ის გადარჩა
ოცდაცამეტ თხაში:

დამე იყო, ზამთრის პირი,
მთაში უკვე თოვდა,
მთაში, საღაც ზეფხულობით
ვაცი ბალასს ძოვდა:

ვაცმა საღვამს მიაშურა,
იქ არავინ დახვდა,
სახურავზე შებაკუნდა
საკამენიში ჩახტა.



მგელი უკან გამობრუნდა,
ვაცი შიგნით დარჩა...
მასმა რომ კვლავ გაშალა
მთაში მწყანე ფარჩა,

დაუბრუნდა მწყემსიც სადგომს,
სადღა არის თივა!—
დგას ამაყად ჩვენი ვაცი,
არაფერი სტკივა.

თხები ისევ მოამრავლეს:
თეთრი, ჭრელი, ბაცი...
ისევ დადგა რაზმის თავში
ჩვენ დიღი ვაცი.

ისევ ისე ჭკვიანია,
ისევ ისე კოხტა.
როგორც ხედავთ, მისი საქმე
უურნალშიაც მოხდედა!





არგვეთის მთავრები

დაგით და კონსტანტინე მხეიძენი

დღეს არგვეთი პეტია ორ სოფელს; ერთია ზეს-
 ტაფონთან, მეორე—საჩხერესთან. მყელია არგვეთი
 ქრება მთელ ზემოიმერეთს; წარმოადგინდა ცალქე
 სამთავროს და პეტავდა თავისი მმართველი, მთავარი.
 არგვეთის სატახტო ქალაქი იუო ჩიხა (ის ადგილი,
 სადაც ახლა ქალაქი საჩხერეა).

VIII საუკუნეში, როდესაც საქართველოს მეთრე
 შემოქანია არაბთა დიდბაზი ლაშქარი მურჯან ერუს
 მეთაურობით, არგვეთის მთავრები იუვნენ დაგით და
 კონსტანტინე მხეიძენი.

მტერმა დაისურო სამცხე, დაბანაკდა იქ და მეწ-
 ნავე რაზმი არგვეთს შეუსია.

მარცველებმა დაჭითითსა და კონსტანტინეს მეთაუ-
 რობით მარბილონი გაქლილტეს.

გაცოლებული მურჯან ერუ ახლა თვითონ დაიძ-

რა ურჩთა შეუძლებელი მოსაფანად.

ამჯერად მტრის ურიცხვება სხამ ქართველთა მცი-
 რერიცხვოვანი ჯარი დამარცხა და მათი მამაცი მე-
 თაურინი ცოცხლად იგდო სელძი.

მურჯან ერუს ბრძნებით დაგითი და კონსტანტი-
 ნე გათოეს, კისერზე დოდები ჩამოჰკიდეს და რიონ-
 ში ჩატეარეს.

ხალხმა გმირთა გვამები ნამალევად ქუთაისის
 ახლოს, ერთი დანგრეული საუდრის აკლდამაში და-
 კრძალა.

X საუკუნეში საქართველოს მეცვ ბაგრატ III-მ
 დავითისა და კონსტანტინეს ჰატიესაცემად, იმ დანგ-
 რეული საედრის ადგილს ააგო შესანიშნავი ტაძა-
 რი—„მოწამეთა“ და შიგ დასუსტნა წამებულთა მცლები.

ნახარი ზერაბ ევანესისა



ჩემი ძაღლი

ავტორი ჭილაძე

ჩემი ძაღლი—ტოპი, სურ არ არის ავი.

გივის უყეფს იმიტომ, რომ გივი ჯაჯლანაა.

ქეთის უყეფს იმიტომ, რომ ქეთი ფეხაკრეფით დაღის.

ძია ვახტანგს უყეფს იმიტომ, რომ ძია ვახტანგი ძაღლიან მაღაღი კაცია.

დეიდა ანეტას უყეფს იმიტომ. რომ დეიდა ანეტას ძაღლების ეშინია.

ფოსტადიონს უყეფს იმიტომ, რომ ფოსტადიონი გაზეთებს გვიკარგავს.

ციადას უყეფს იმიტომ, რომ ციადამ უმიზებოდ იცის სიციიდ.

თამრიკოს უყეფს იმიტომ, რომ თამრიკო მტრისაღაა.

თემო აბრაზებს ტოპს, ღაუყეფს, აბა, რა იქნება!

ბელურებს იმიტომ უყეფს, რომ ბელურებთან თამაში უნდა. მე იმიტომ,—უურადლება მომაქციეროვ.

გუშინ ჩვენს ებოში არავინ არ იყო და ტოპი მაინც ყეფდა, იმიტომ, რომ მოიწყინა.

სურ არ არის ჩემი ტოპი ავი!

ყინვა— სარდალი

ნიკოლოზ ვეჯრასოვი

ეს განა ქარია ამტყდარი,
ან წყარო მოხტილი და წყარუნებს;
ყინვაა—ნაქები სარდალი—
ზევრაფს და ამოწმებს მამულებს.

ტყებში ბიღიკებს ამოწმებს:
ქარბუქმა ხომ კარგად ჩათოვა!
ნაპარი ხომ არსად გამორჩი,
ხარვეზი ხომ არსად დატოვა!

ჩის წვერებს ხომ ათოვს ფაფუკად,
ჩუქურთმა ხომ არის ბრწყინვაღე!
ხომ მაგრად გათოშა ქარბუქმა
ღიღი და პატარა მღინარე!

მორის და აბიჯებს მუხნარში
გაყინულ თოვე-ჟყაპის ჭრიაღით,
და იმის წვერსა და უღვაშში
მშეს გააქეს ბრწყინვა და ბრწყინვაღი.

თარგმანი მურამ ლეგანიძე



ნიკოლოზ ვეჯრასოვის პერსონალური
ლიანდების 150 წლისთვის





ხაჩენა გეორგი

მზია ხეთაგარი

ზაბაპარი

ნახატები ვასტანდ გალისაშვილისა

ერთ დიდ ქალაქში, ერთ დიდ ქუჩაზე ერთი დიდი სახლი იდგა, რომელიც ძალიან ჰგავდა სასახლეებს. ჰოდა, ამ სასახლეში ცხოვრობდა. ერთი დიდი მეფე, დადი იმიტომ, რომ დიდი მუცელი ჰქონდა. ამ დიდ მეფეს ერთი დიდი უცნეულობა სჭირდა: სულ სიცილი და ხარხარი უნდოდა. ამის გამო, ვეზირებმა მას ჩუმად შეარქვეს ზედიეტი სახლი, მაგრამ ისე ძალიან ექნინდათ ვეზირებს ამ სახლის სასახლის გარეთ თქმისა, რომ მეც კი არ ვიცი, რა იყო იმ მეფის ზედმეტი სახელი.

ეს დიდი სიცილი დღიურება ვეზირებმა სიკვდილამდე შეინახეს. მე კი მგონია, რომ იმ მეფეს ხარხარი ერქვა.

ერთ მშვენიერ დღეს ხარხარი მეფეს საკმაოდ უცნაურმა სურვილმა მოუარა: რადაც არ უნდა დამიჯდეს, სიცილით უნდა მოვევ-

დეო, დაიბარა თავისი სამი ვეზირი, მისცა სამდლიანი ვარა და უბრძანა, ისეთი ამბავი მიაშეთ, რომ სიცილით მოვევდეო.

ვეზირები საგონებელში ჩავარდნენ. ორი დღე-ღმევ იფექრეს, მაგრამ სასაცილო ვერაფერი მოიფექრეს. ბოლოს, ერთმა თქეა: მეზო, ასე მხოლოდ დროს ვკარგავთ. მოდი, ხალხში გავდეთ, გავიარგამოვიაროთ და იწენდ რაიმე სასაცილოს წავაწყდეთო. ადგნენ და ბაზარში წაიღინენ. ხედავენ, ერთი გლეხი ინდაურებს ჰყიდის.

ვეზირებმა ინდაურების არჩევა დაიწყეს და ხელავს, რომ ინდაურები არ ინდრევიან.

— შენი ინდაურები დახოცილან. როგორ ბედავ, მევდარი ინდაურების გაყიდვას! — გაუწყრნენ გლეხს.

— არ დახოცილან, სძინავთო! — აუხსნა გლეხმა.

— როგორ თუ სძინავთო? — დაინტერესები და დანერ ვეზირები.

— მთვრალები არიანო.

— ინდაზურები და მთვრალები სად გაგონილაონ!

— ამდენი ინდაურის წამოყვანას ამხელა გზაზე საქმე უნდა; ურემი მე არ გამაჩნია და სახედარი, მეც ავდევი და, არაუი დავლევინე, დავათვრე და მინარები უწვალებლად ჩამოვიყვანო.

ვეზირებმა ბევრი იცინეს. გული რომ იჯერეს, ერთმა თქვა:



— ესეც სასაცილო ამბავი. თუ გაეცინება, ამაზე გაეცინებაო.

— არა,—თქვა მეორემ,—გაცინებით მართლაც გაეცინება, მაგრამ სიცილით მაინც არ მოკვდება. რახახ ჩვენ არ დავიხმატოთ, ესე იფი, ეს არც ისე სასაცილოაო.



ვეზირებმა გზა განაგრძეს. ხედავენ, მოკლედ შეკრეპილოთმიანი ქალი დგას და ნაწნაეს ჰყიდის.

— თმას რად ჰყიდიო? — ჰყითხეს.

— მაშ რა ვქნა, ჩემი ქმარი სულ იმს დამძახის, თმა გრძელი გაქვს და ქუუ მოკლეო.

— მერქ თმა რომ შეიიკრებია, ვითომ ქუუ დაგიგრძელდაო?

— თმა დამიმოკლდაო! — უბასუხა ქალმა.

ვეზირებს ამაზეც სიცილი აუტყდათ.

— ეს ამბავი სასაცილოა! — თქვეს ბოლოს,
მაგრამ მეფეს რომ ვუამბოთ, სიცილით არც
აძახი მჴკიდება.

ისევ განაგრძეს გზა. ხელავენ, ერთ ბიჭს
ხელში გალია დაუშერია.

— რა ლირს შენი გალიაო? — ჰკითხებს.

— არ ვყიდიო, — უბასუნეა ბიჭმა.

— የዚህንም?

— იმიტომ, რომ გალიაში ვერ ვეტევო.

— რომ შეეტიო, რად გინდა?

— როგორ თუ რად მინდა! დავკადები შეგ
ჩიტიკით, საჭმელი მე არ მომაკლდება და
სასხლელი, მარტო გალია რომ გაყიდო, აღარც
გალია მექნება და აღარც სასხლელ-საჭმელის
იძელიო.

— ესე იგი, ეგ გალია შენიანად იყიდებაო?

— ჩემიანად. ოღონდ შიგ როგორმე უნდა
შევეტიო.

— გალია ვინ გააკეთომ? — ჰქონდეს ვეზი-რებმა.

— მე გავაკეთეო! — გამოცოცხლდა ბიჭი.

— უი, ეგ სულ ვეღარ მოვიფიქრეო! —
გაეხარდა ბიჭს და ახალი გალიის გასაკეთებ-
ლად მოჰქურტხლა.

ვეზირებმა იმდენი იცინეს, რომ სულ მიწაზე გორავდნენ. ბოლოს ოკვეს: რახან ჩვენ არ დავიხოცეთ, არც მეტე მოკვდება.

განვირებს გზა. ღუპანში შევიდნენ. კარგად რომ შეზარხოშდნენ, მეფეც მიავიდწყდათ და მისი დავალებაც. უცებ ერთ ვეზირს ისეთი სიცილი აუტყდა, რომ ლუკა სასულებში გადასცდა. რომ მოსულიერდა, მეგობრებმა ჰქითხეს—რა გაცინებდაო.

— ის სულელი გლეხი გამასხვდა,—უპა-
სუხა ცეზირმა,—ახლა რომ დავფიქრდი უფ-
რო გამეცინა: რაც იმ ინდაურებშე არაყი
დახარჯა, იმის ფასად ურგმაც დაიქირავდ-
და და სახელარსაც.

ახლა მეორე ვეზირს აუტყდა სიცილი:

— გალიის მეცნობელი ბიჭი გამახსნდა! ვინ წაიყვანს იმ უპატრონოს, სტვენა ეხერხება თუ ქრისტიანო!

შესაძე ვეზირმა ომაშეკრეჭილი ქალი გაი-
ხსენა:



— ალბათ მოკრილ ნაწინებს რომელიმე კუუმოკლე ქალს მიჰყიდის, რომ კუუ სულ დაუმოკლის. სამივეს თავის „გონებაბახვილობაზე“ ეცრნებოდა. იმდენი იცინებს, რომ სკამებიდან ჩამოცვიდნენ და მაგიდის ქვეშ შეგორულნენ; თბა-წვერიც სულ დაიგლიჯეს. ბოლოს სამივე გაჩერდა.

შედუქენებ რომ მაგიდის ქვეშ ნახა ვეზი-
რები, იფიქრა მთერალები არიან. დასძინე-
ბიათო და აღინ შეაწეა. თან ფიქრობდა:
ნეტაა მიღენ რას იცინეს. დღო რომ გა-
ვიდა, შედუქენებ შეეშნიდა: ვეზირების გა-
ვიდება სკალა, მაგრამ იქვეყნები არ მომიკედეთ!
სამივე სიცილით გაგულობიყო. შედუქენებ
ყვირილი მორთო. მოცვივდა ხალხი. მათ
მორის ინდუსტრის გამყიდველი გლეხი, მოკ-
ლეოთმანი ქალი და გალიის გამყიდველი ბი-
ჭივ იყონენ.

უცებ გლეხს სიცილი აუტყდა. რა გაცინებსო? — ჰეითხა ხალხმა.

— ჩემს ინდაურებსა ჰევანან. არაყი და-
ლიეს და ვეღარ გაიღვიძესო.

ხალხს გულიანად გაეცინა.

მერქ გალიის გამყიდველ ბიჭს აუტიყდა სი-
ცილი: მაგიდა გალია ჰერონებიათო და ჩემ-
სავით შიგ შეძრომა მოუნდომებიათო.



თბილებურებულმა ქალმა კისეისი დაწყობო: ჩვერი სულ დაუგლევით, ალბათ ჩემი საქ- ციელი კუაში დაუკდათ და მე კი დამტკი- ნოლნენ.

მთელი ხალხი ხარხარებდა.

მეფეს შეატყობინეს, შენი ვეზირები დუ-
ქანზე ყრიან მცვდრები და ხალხი სიცილით
იქაპებათ. განრისება მეფე, ჩაჯა ეტლში
და ღუჯანს მიადგა. ხედავს ხალხი მიწაზე გო-
რავს სიცილით. რა გაცინებთო—იკითხა.
ჩვენც არ ვიცით,—უპასუხეს მეფეს,—შენი ვე-
ზირები სიცილით დაიხოცენ და ამაზე ვი-
ცინითო. მეფე ცნობისმყვარეობამ სულ
გადარია. საშინალად მოუნდა ვეზირების სი-
ცილის მიზეზი გაეგო. მერე გაახსენდა, რომ
თვითონ დავალა ვეზირებს, სასაცილო ამბა-
ვი მიამბეთო. გაახსენდა და იმასც სიცალი
აუვარდა. უველა ერთად იცნოდა და მიწაზე
წვებოდა—მეფეც და ხალხიც...

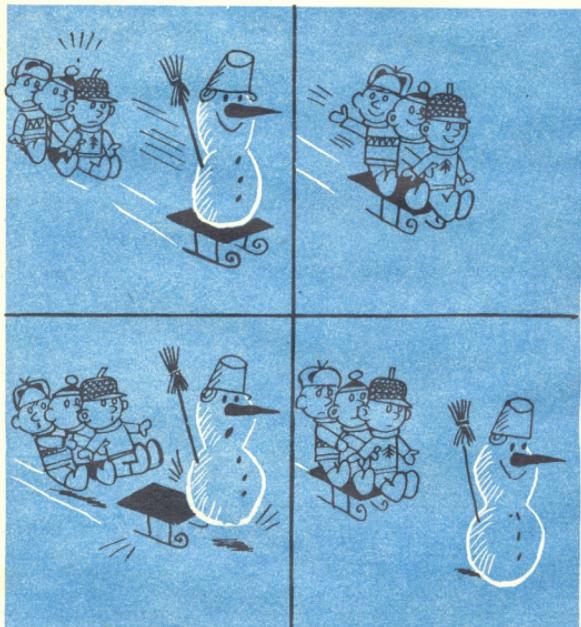
ისეთი ხმაური და ოლიაქოთი იდგა, რომ
მკვდარი ვეზირებიც კი გაცოცხლდნენ. რას
ხედავენ— შეფერ სიცილით კვდება; გაეხარდათ
ვეზირებს და ისევ აუტყურდათ სიცილი.
ოლოს შეფერ ველორ გაუძლონ სიცილს და გაი-
გუდა. ახორ ამზე იცინა ხალხმა, ვეზირები
კი ისევ დაიხოცნენ. მა ხმაურის შეფერ ისევ
გაცოცხლდა და მკვდარი ვეზირების დანახ-
ვაზე კვლავ ახარხარდა. მას შემდეგ ხნ შეფერ
იგულდება სიცილით და ისევ ცოცხლდება;
ხნ ვეზირები. ხალხიც იცინის, მაგრამ არ
იგულდება.





ମେତ୍ରାକୁ
ଅନ୍ତରୀଳରେ ଯୁଗମିଳା
ହିଏନ୍ଦ୍ର ପ୍ରାଚ୍ୟୁକ୍ତୁଦିଗନ୍ତ,
କାର୍ତ୍ତାଖରା କୃତିଃ,
ଫଗାଶ ସାରକୁଣି ହିନ ପୁନର୍ଜୀବିତ କେଲିଥି
ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କୁ କାର୍ତ୍ତାବୁସି.

ერთი-ორი წუთის შემდევ
ვეღარ იცნო თავი,
გაეთხუპნა თეთრი ცხვირი
შავი სალებავით.



მხატვარი
გორგაძე შეკვეთი

ମିଶାକ୍ରତ୍ତାରିହା ଏହି ନୀଳାକୃପୀଳ ଗୁଣଙ୍ଗେ ମିଳିଲାପୁଣ୍ଡା ଏଇଗିଲ୍ଲେଟ୍‌ବି
ବାବା, ସଫାର୍ଦ୍ଦ ଦା ନୀଳାକୃପୀଳ ଶିଳନାରିଳିରେ ମିଳେଇଲାଗିଥାଏ
କାଶିକ ମିଳେଇଲାହୁ; ତାହା ଏହିମାରାତାତ ଦିଖେଇଥିଲା!



გამოცანები

ହେବେନ୍ସ ଦୂରତ୍ଵାରାଧୀ ପାର୍ଟାରୁ,
ଫୋଲ୍ଡିଙ୍ଗିନ୍ସାଥୀ ରାଗ୍ରା,
ଜ୍ଞାତମ୍ବେଦୀ ଶ୍ରୀପାର୍ଶ୍ଵ ଦାରିବାନ
ଶ୍ରୀମଦ୍ବ୍ୟାକୁ ରା ପ୍ରାଣିରେ.



ედექტროჟელში ჩომ ჩამოთვეს,
მიხურდა გუღის ფიცარი,
გავატკიცინე შარგაღი,
ღავხევე, პლარ ვიცანი!

CPA LIAISON OFFICER

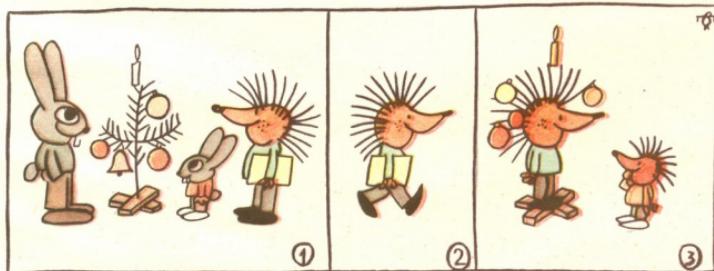
მარტი

ცოდნი აფხისკა ხაბაძემა
რეინის პატარა ნიჩბით.
იმ ნიჩბის სახელწოვება
სულ ექვსი ბგერით ითქმის.

თუ ამოაკედე თანხმოვანს,—
ბოლოს კი არა,— თავში;
ტკბილი ნაყოფის სახეებად
გაღაიქვება მაშინ.



შეაღვინა თბილისის 85 საზ. სკოლის მოსწავლეებ გია თოთაძემ.



შოთარი რედაქტორი ვლენ გამარისაც

— 93-98-15; 93-98-16; 93-98-17; 93-98-18; 93-98-19; 93-98-20; 93-98-21;

76055

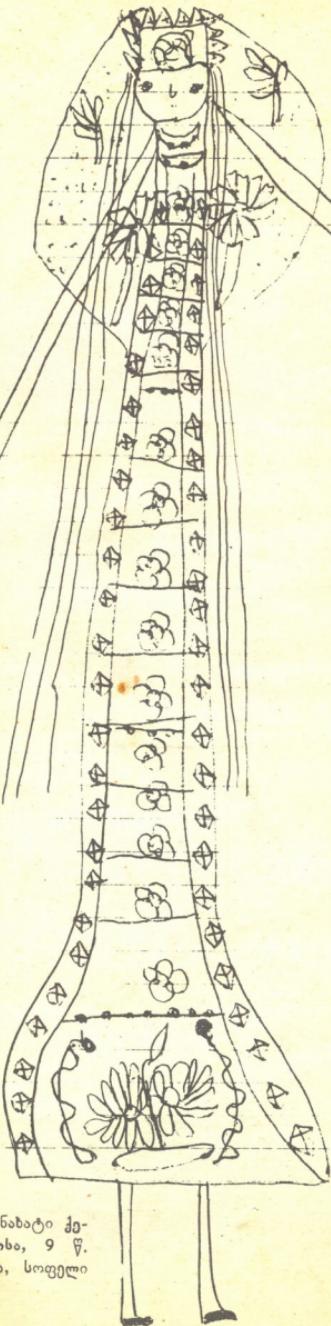
ସୀତାକୁଣ୍ଡଳୀ



ନାତ୍ରୁ କିମନ୍ଦକ — ନାଚାର୍ଯ୍ୟ
ଧ୍ୱଣ୍ଡା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, 5 ଫ୍ଲ. ତଥାଲିସି.



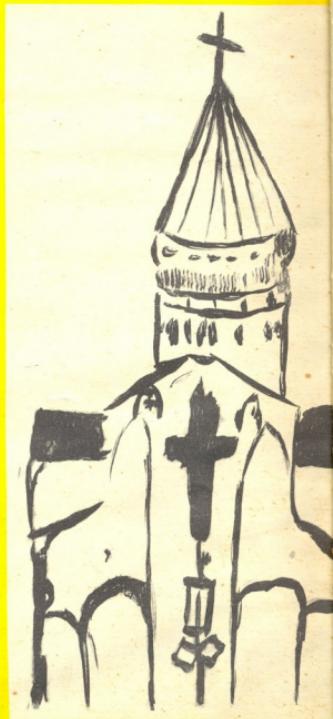
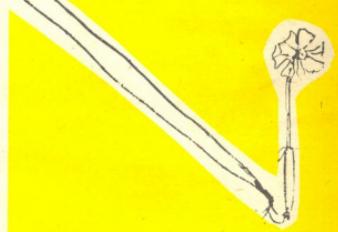
ପାନ୍ଦିତ୍ୟ-ପାନ୍ଦିତ୍ୟ—ନାଚାର୍ଯ୍ୟ
ନାନନନାଶ୍ଵେଲିଙ୍ଗିବା, 6 ଫ୍ଲ. ତଥାଲିସି.



ତାମାର ମ୍ରଜନ — ନାଚାର୍ଯ୍ୟ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, 9 ଫ୍ଲ.
ଅଧିକାରୀଗାସ୍ତୁରିଙ୍କ ହାତିମାର, ସନ୍ତୋଷ
ଶ୍ରୀଗୋ.



କୃତ୍ତିମ ପକ୍ଷିନୀ—ପଲାଶରୂପିନୀ ଶବ୍ଦ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, 6 ଫ୍ଲ. ତଥାଲିସି.



ଶାତାପାତ୍ରି—ନାଚାର୍ଯ୍ୟ
ଧ୍ୱଣ୍ଡା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, 7 ଫ୍ଲ. ତଥାଲିସି.